

Orbitello hat Jnn gantz Verderbt, Lasset Uech Von der gsantentschafft nit abwendig machen.

Der H. Brouder Aman Welle Uns Sein Wysen Verstand das beste usslassen. Und Mir sein Meinoung schriben, Mir verzichten dass ich Nit besser geschriben allewill ich Nit Woll uffgesin bin.

- 1) Die Kompagnie Zurlauben hatte Befehl erhalten, von Perpignan in die Toskana aufzubrechen.
- 2) Da Solothurn mit Mailand/Spanien in keinem Bündnis stand, durften dessen in franz. Diensten stehenden Truppen auf mailändischem Boden eingesetzt werden.

Original
AH 37, 58-61

35

1646 August 25., Noves b. Avignon

A

BRIEF VON [HEINRICH I.] ZURLAUBEN AN AMMANN [BEAT II.] ZURLAUBEN

Seine Briefe, datiert vom 26. Juli, 1. und 8. August, habe er erhalten. Morgen würden sie nach Berre, welches nicht weit von Martigues, d.h. ganz in der Nähe von Marseille gelegen sei, verreisen. Berre sei "eine salzpfanen am Roden [Rhone] gelägen".

Es gehöre zu ihrer Aufgabe, "goutte Wacht" zu halten und, falls der Gubernator De la Tour de Bouch [Bouc] ihre Hilfe begehre, diesem beizustehen.

"Mag Nit Weüssen ob sey den [Louis II de Bourbon], Printzen [de Condé,] Förchtten so Jn Bourgountt Jst gereysett onne der Königin [-Regentin Anne d'Autriche] Erlaubnouss oder Uss Furchtt der spanischen Meer arme, die starch soll sein. Inzwüschentt Jst Zuo besorgen Wan Wir so Nach Am Meer Man Werffe Uns der tagen Einst Jn scheyffen. Sofer h. haubtt. [Wolfgang Dietrich Theodor] Reding Nit anderst auch schafft, deme Min groutz Und Er Mir Woll auch ein antwort uff so filfeltige schriben Louffen Lassen Möchte, den Jch Nun Mer so Woll als sein Soun [Heinrich Friedrich Reding] Wartentt bin, Welche Jme h. [Barthélemy] Rollandt Copey genougsam Überschickt darin stet, dass Er sein h. vatter ein gefallen theüwe, die Reys anzuonemen Und Jch Jme allein verhindere. der h. Grant Maistre de l'artillerie [Charles de La Porte, Marquis de La Meilleraye,] doibt vesnnir pour Comander l'armme par terre, et celle de

Meer Et Incertain veu la Devission pour l'amiroute mes baisses Mains a M. l'ambassadrice [Geneviève de La Barre, Dame de Caumartin,] et a tous nous amis...."

Diesen Brief, den er am 2. September beantwortet, habe er an Reding weitergeleitet, "der gab mir aber khein andtwort für Inn sonders clagt sich dz eben der Bruoder schuldig sye wyl er stäths gern Zuo perpignian gsyn wäre". "Zürich Unruhe ... 3 Wuchen Zystig nichts von gallia - Lucernische tagsatzung [der V kath. Orte] - Pündtnergeseffts - Schwyz anzeig der gsanty [Gesandtschaft der kath. Orte nach Frankreich]¹ halb - den Prinzen Condé anerpoten 400'000 lb. Marquisat de Lisle undt ... [?] Nevers [?]. Im parte geben was h. Ambass. [Jacques Le Fèvre de Caumartin] schriben vom 8. Sept. - Mardik sye Ingenommen."

1) vgl. EA V 2, 1397 g

Original, mit Siegel. Dorsualnotiz von Beat II. Zurlauben.
AH 37, 62-63 - Blatt 63^r leer

36

1646 September 2., Marseille

A

BRIEF VON [HEINRICH I.] ZURLAUBEN [AN AMMANN BEAT II. ZURLAUBEN]

Vor 8 Tagen habe er ihn davon in Kenntnis gesetzt, dass er sämtliche Briefe, ausgenommen jenen vom 8. August, erhalten habe.

"Worumb Mir aber der haubt. [Wolfgang Dietrich Theodor] Reding Noch byss datto Nit geant]wortett durch sein Eigne geschryfft macht Mich schier Zeglauben, Was Er Ze Sollothourn solle Ussgericht haben Und selbige H[erren] herussgäben, alls ob Er der h. Ambasidoren [Jacques Le Fèvre de Caumartin] Versprochen Inzehalden, Und bey seinen H. Oberen [Landammann und Rat von Schwyz] dahin Zehandlen Ein aproption Zuo Mitllen.

Was by Uns auch allso abgett so Jst desto besere Jn fall aber Man das Müste Witterspeill Erfieren Und das Man Inn sein hette Zestaffen soll man Mich bey Zeiten Warnen Jn deme Und andern damit Jch Nit Meüsse Jmerzuo feur andere bezallen, sonst in Witrigen man dergestalt Mit Mir hinderougs Wolt umbgen, Wourde Jch gezwoungen alles Ueber ein houffen Zewerffen. Jch Erwart hier dess h. Grant Maistre [de l'artillerie, Charles de La Porte, Duc] De la Milleraye deme ich Willens das Leste Mitell Zuo presentieren Will Er min alter h. und